

Y.B. Dato' Ir. Donald Lim Siang Chai, Deputy Minister of Finance, Malaysia

馬來西亞財政部副部長拿督林祥才

Message 獻詞



Glad to see the organising of ‘2012 World Chinese Natural Medicine Forum’ in Malaysia.

Promoting health awareness among the citizen is no doubt a proactive way in decreasing the country’s financial burden in medical expenses.

We can see the negative impact of the fall in level of people's health to the State budget, through the sustainably increase of ratio of total medical expenditure to the country’s GDP over the years from 1995.

The competitiveness and economy of a country could be much enhanced by the improvement of people’s health status – in respect of alleviation of medical burden.

Being healthy, according to the World Health Organization’s definition, not merely ‘the absence of disease or infirmity’ but ‘health is a state of complete physical, mental and social well-being’.

In order to achieve financial decompression by enhancing the health status of the nation, we should not just to improve medical services but to create healthcare awareness among the public.

Therefore, the organising of The 2012 World Chinese Natural Medicine Forum has its significance to the national in respects of finance, medical or social.

I wish the success of the forum!

喜見 2012 世界中華自然醫學高峰論壇的舉辦。

積極推廣健康意識，對於一個國家的財政狀況無疑起著積極的節約作用。

縱觀馬來西亞從 1995 年至今，醫療衛生歷年來的總支出所佔據的國內生產總值百分比節節上升，我們不難看出國人健康水平的滑落對於國家預算支出的負面影響。

人民擁有健康的體魄，直接減少國家財政與人力負擔，能夠提升一個國家的競爭力，並且帶動社會經濟的發展。

而健康，根據世界衛生組織的定義，並不是一般人以為的“不生病”而已，而是“不僅僅是沒有生病或者體質健壯，健康是指生理、心理及社會適應三個方面全部良好的一種狀況”。

因此，要提升國家的健康水平來達到財政上的減壓，不只是提升醫療服務而已，從根本上著手，應該是教會人民自我健康的保健。

為此，我非常贊成此 2012 世界中華自然醫學高峰論壇的舉辦——無論在國家財務、醫療、民生上，都有其存在的非常價值。

預祝論壇的成功！